Anno CXXXIV, N. 101.

Trieste, mercoledì 17 aprile 1918.

Abbonamento annuo, compresa la trasmissione, per Trieste Corone 36.—; per altri luoghi della Monarchia a.-u e per la Germania Corone 44.—.

Gli Uffici di **Redazione e di Amministrazione** si trovano al secondo piano della casa **N. 2** di **Piazza** della Borsa, Telef. N. 1600.

Presentemente e finchè non sia presa altra disposizione, **L'Osservatore Triestino**, foglio ufficiale per Trieste ed il Litorale, si pubblica giornalmente. Nei giorni dal martedì alla domenica esce alle sette antimeridiane, il lunedì alle dodici meridiane. Singole copie si vendono ora a centesimi dieci.

L'OSSERVATORE TRIESTINO

PARTE UFFICIALE

Pr. I—5/95—16.

Kundmachung.

Im Sinne der vom k. k. Ackerbauministerium mit Erlass vom 18. März 1918, Zl. 7363, erteilten Ermächtigung finde ich mich bestimmt, auf Grund des § 1 der Verordnung des Gesamtministeriums vom 7. Oktober 1915, R.-G. Bl. Nr. 304,

1. das dem italienischen Staatsangehörigen Friedrich marchese Montecuccoli degli Erri gehörige Fideikommissgut in Mitterburg,

2. das dem italienischen Staatsangehörigen Don Josef Marin gehörige Gut Santa Domenica im Gerichtsbezirke Albona, politischer Bezirk Mitterburg,

unter besondere Ueberwachung zu stellen.

Gemäss § 3 der zitierten Verordnung bestelle ich über Ermächtigung des k. k. Ackerbauministeriums als Überwachungsperson den staatlichen landwirtschaftlichen Wanderlehrer Franz Trampuž in Mitterburg.

Triest, am 15. April 1918.

Der k. k. Statthalter:
Fries m. p.

Notificazione.

Ai sensi della facoltà impartita dall'i. r. Ministero dell'agricoltura con decr to del 18 marzo 1918, N. 7363, mi trovo determinato a mettere sotto apposita sorveglianza, sulla base del § 1 dell'Ordinanza del Ministero complessivo del 7 ottobre 1915, B. L. I. N. 304,

1. la tenuta di fedecommesso in Pisino appartenente al cittadino del Regno d'Italia Federico marchese Montecuccoli degli Erri,

2. il podere di Santa Domenica nel distretto giudiziario di Albona, distretto politico di Pisino, appartenente al cittadino del Regno d'Italia Don Giuseppe Marin.

A tenore del § 3 della citata Ordinanza, per facoltà avuta dall'i. r. Ministero della agricoltura, incarico di tale sorveglianza il maestro ambulante d'agraria dello Stato Francesco Trampuž in Pisino.

Trieste, 15 aprile. 1918.

L'i. r. Luogotenente:
Fries m. p.

Oglas.

U smislu odluke od 18. ožujka 1918, br. 7363, od c. kr. poljodjelskoga ministarstva podijeljenog ovlašćenja, obnalazim, da na osnovi § 1., naredbe sveukupnog ministarstva, od 7. listopada 1915, drž. zak. br. 304

1. talijanskom državljaninu Miroslavu markezu Montecuccoli degli Erri pripadajuće fidikomisno imanje v Pazinu,

2. talijanskom državljaninu don Josipu Marinu pripadajuće imanje Sveta Nedjelja u sudbenom kotaru labinskom, političnom kotaru pazinskom,

postavim pod posebni nadzor.

U smislu § 3., navedene naredbe, imenujem po ovlašćenju c. kr. poljodjelskog ministarstva nadzirateljem državnog poljodjelskog putujućeg učitelja Franja Trampuža u Pazinu.

Trst, 15. travnja 1918.

C. kr. namjesnik:
Fries v. r.

PARTE NON UFFICIALE

La guerra.

(Notizie dell'i. r. „Tel.-Korr.-Bureau").

La guerra con l'Italia.

Vienna, 16 aprile. Si comunica ufficialmente in data d'oggi:

„Teatro della guerra con l'Italia. Alla fronte italiana niente di rilevante.

Il Capo dello Stato maggior generale."

In Italia.

Lugano, 16 aprile. Qualche vescovo italiano ha rivolto al suo clero l'invito a fare ben presente alla popolazione la necessità di praticare la massima economia di tutti i generi alimentari e di limitare assolutamente il consumo allo stretto indispensabile; inoltre a conseguire con l'esempio e con la persuasione che venga coltivato ogni palmo di terreno.

Lugano, 15 aprile. Il presidente dei ministri Orlando ricevette i partecipanti al convegno irredentista, condotti dal presidente senatore Rufini. In una lunga allocuzione a loro rivolta l'Orlando rilevò con ogni plauso l'opera loro e se ne congratulò. Richiamandosi ai suoi discorsi, accentuò quanto egli fosse già da lungo tempo d'accordo con i loro disegni.

Lugano, 15 aprile. Il „Corriere della Sera" reca: Per rimuovere la penuria di carne il Governo ha deciso di vietare in tutto il paese tre giorni la settimana il consumo di ogni specie di carne e di prendere le corrispondenti disposizioni relative alla macellazione e alla vendita.

Sui teatri di guerra della Germania.

Berlino, 16 aprile. L'„Agenzia Wolff" annunzia: Dal Quartier generale si comunica in data d'oggi:

„Teatro occidentale. Offensive sul campo della battaglia sulla Lys portarono a un pieno successo. Con un colpo di mano furono presi i crateri delle mine fatte esplodere nella battaglia di Wytschaete del 1917. Dopo breve preparazione d'artiglieria espugnammo con attacco di sorpresa Wulverghem e le posizioni nemiche da ambo i lati del luogo. Contrattacchi di compagnie inglesi andarono totalmente fiaccati. Su dalla pianura le nostre truppe superarono all'offensiva le alture fra Nieuwekerke e Bailleul e in aspra mischia le strapparono al nemico. Attacchi inglesi contro Locon andareno falliti.

Alla fronte di battaglia da ambo i lati della Somme il duello d'artiglieria non prende intensità maggiore che sul torrente Luce, nella regione di Moreuil e a Montdidier. Nel respingere un attacco operato da inglesi e francesi insieme a nord del torrente Luce facemme prigionieri.

Sul Canale Oise-Aisne e alla sponda occidentale della Mosella compimmo ben riuscite operazioni.

In Oriente. Finlandia. Truppe sbarcate a Lowisa (a oriente di Helsingfors) dopo aver superato difficili condizioni di ghiacci si spinsero innanzi verso nord oltre Lapptraesk, spezzarono in più punti la resistenza nemica e giungevano, a oriente di Lahti, alla ferrovia che mette da Tammersfors a Vyborg.

Il primo Quartiermastro generale
de Ludendorff."

I paesi baltici e la Germania.

Riga, 16 aprile. L'Imperatore germanico ha telegrafato al Presidente del Consiglio nazionale comune dicendosi commosso della riconoscenza del Consiglio della Livonia, dell'Estonia, di Riga e di Oesel per la liberazione delle antiche terre dell'Ordine ad opera delle armi germaniche e ringraziando Dio di avergli dato modo di porre su base sicura l'avvenire delle vecchie terre sorte mercè lavoro germanico.

Il bottino delle potenze centrali.

Berlino, 16 aprile. Il bottino di materiali da guerra e scorte fatto dalle potenze centrali nell'ultimo semestre ascende a molti miliardi di Marchi. In soli cannoni e munizioni d'artiglieria si conquistò oltre un miliardo; 60 milioni sono in mitragliatrici, 250 milioni in materiale ferroviario rotante, 60 milioni in aeroplani e palloni abbattuti. Si aggiungono quantità innumerevoli di materiali, attrezzi, scorte di uniformi e vettovaglie in Russia, Italia e Francia che rappresentano molti miliardi.

Il solo bottino di gomma e rame fatto in Francia basta al bisogno d'un anno della Germania. Il bottino complessivo ha consolidato straordinariamente i mezzi di guerra delle potenze centrali e ha sollevato il paese dall'importo d'un intiero prestito di guerra.

La guerra dei sottomarini.

Berlino, 16 aprile. La „Wolff" comunica:

Nel Mediterraneo centrale sottomarini germanici e austro-ungarici hanno affondato 6 piroscafi e 2 velieri d'una portata complessiva di almeno 25.000 tonnellate.

Guerra aerea.

Amsterdam, 15 aprile. Ieri scese a terra ad Axel un aeroplano germanico da battaglia con un ufficiale e un sergente che sono stati internati.

Berna, 16 aprile. Aeroplani germanici volarono sopra Cropy en Vallois e, gettandovi bombe, uccisero tre soldati, ne ferirono 30 e incendiarono una fabbrica.

Il bombardamento di Parigi.

Berlino, 16 aprile. La „Deutsche Kriegszeitung" ha da Ginevra 15: Dalla cronaca del „Matin" sui colpi dell'altro ieri dei cannoni di lunga portata risulta chiaro che hanno causato devastazioni nelle immediate vicinanze dei „boulevards" interni. Fu la prima volta che il bombardamento continuò anche la notte.

Nel campo nemico.

Berlino, 16 aprile. — La „Deutsche Kriegszeitung" ha da Copenhagen: Il corrispondente parigino del „Berlingske Tidende" telegrafa queste righe del „Temps" sulla ultima ritirata inglese:

Le truppe inglesi sono indietreggiate fra Ypres e il Canale di La Bassée. E' cosa che può farsi gravissima, perchè è la più grande ritirata avvenuta nel centro della battaglia a nordest di Armentières e Estaires. Noi non possiamo lasciare che i germanici sfondino la linea dell'esercito inglese. Alla fronte occidentale non esistono più un esercito inglese e uno francese; non c'è ormai che un solo esercito al comando di un condottiero. Il momento è grave; bisogna agire prontamente prima che la situazione peggiori.

Amsterdam, 16 aprile. L'Inghilterra diffonde a milioni di copie il Memoriale del principe Lichnowsky in forma di foglio volante dal titolo „Colpa".

In Turchia.

Costantinopoli, 15 aprile. Lo Stato maggiore generale comunica:

Fronte caucasica. La fortezza di Batum è caduta. Respinto passo passo il nemico dalla cinta dei forti nonostante la sua ostinata difesa, il 13 corr. cominciò l'attacco alle opere della fronte meridionale. — Lottando accanitamente, le nostre truppe, animate da vivo spirito offensivo, riuscirono a irrompere nelle opere di quella fronte, benchè fossero irte di reticolati e di difese. Mentre nel successivo decorso dell'offensiva qualche opera vicina inalberava la bandiera germanica, un'altra opera oppose tenace resistenza fino all'ultimo istante. L'occupazione della città e del porto si compì senza combattimenti. Una deputazione di cittadini salutò le nostre truppe. La città è tranquilla. Il numero dei prigionieri e il bottino non sono ancora accertati. Le perdite di sangue del nemico sono gravi.

A oriente del lago di Van abbiamo occupato Serail.

Costantinopoli, 15 aprile. Si sono pubblicati ufficialmente i trattati di pace con la Russia e l'Ucraina, approvati dal Parlamento e sanciti dal Sultano.

La questione della Bessarabia.

Kiev, 14 aprile. — La stampa ucraina protesta a una voce contro le voglie imperialiste del Governo rumeno; rileva che gli ucraini non potranno giammai aderire a una soluzione rumena del problema bessarabico e invita il Governo ad agire energicamente.

Si ha da Odessa: Delegati della popolazione bulgara della Bessarabia furono inviati a Sofia per protestare contro una eventuale annessione della Bessarabia alla Rumenia. I bulgari della Bessarabia temono la sorte toccata ai loro fratelli della Dobrugia e non vogliono essere soggiogati dai rumeni.

Per l'Irlanda.

Amsterdam, 15 aprile. Si ha da Londra che il Gabinetto ha incaricato una Commissione di elaborare un nuovo disegno di autonomia per l'Irlanda. Si crede che ci vorranno due o tre settimane.

Rotterdam, 15 aprile. Il „Manchester Guardian" parla d'una crisi latente per la questione irlandese. I membri del partito operaio e i più dei liberali sono avversi all'introduzione del servizio militare obbligatorio in Irlanda. Pare che il Gabinetto abbia loro promesso di non introdurvi quel servizio prima che non sia votata l'autonomia.

Londra, 16 aprile. I Ministri operai, conferendo con Lloyd Geoge hanno sostenuto che all'Irlanda venga data l'autonomia prima che vi s'introduca l'obbligo al servizio miliare al quale del resto non si oppone.

Ucraina e Svezia.

Copenhagen, 15 aprile. Fra l'Ucraina e la Svezia corrono trattative per lo scambio di cereali verso macchine agricole svedesi.

In Francia.

Berna, 16 aprile. L'11 corrente la Camera francese ha approvato un disegno di legge del Governo in virtù del quale, causa la penuria di carta, i giornali non potranno uscire d'or innanzi che quattro volte in quattro pagine e tre volte in due pagine.

Il Monarca in Ungheria.

(B) **Budapest,** 15 aprile. Finite le udienze generali e accolto il giuramento del vescovo riformato della Transilvania Carlo Nagy, il Sovrano ha ricevuto in udienza il ministro dell'istruzione conte Apponyi; alle 2 pom. il conte Giulio Andrássy e dopo di lui il ministro della giustizia Dr. Vazzonyi.

Nella mattina Sua Maestà ha ricevuto pure il presidente dei ministri Dr. Wekerle e il conte Stefano Tisza.

Alle 11 ant. si è tenuto un consiglio di ministri.

Tribunale dell'Impero.

(B) **Vienna,** 16 aprile. Con sovrana risoluzione del 3 aprile a. c. l'Imperatore ha nominato il presidente di Senato della Suprema Corte di giustizia e cassazione Dr. Carlo Zwiedinek nobile de Südenhorst sostituto del Tribunale dell'Impero.

Nella diplomazia.

(B) **Vienna,** 16 aprile. Sono qui giunti stamane da Berlino l'ambasciatore principe Hohenlohe e consorte.

Il ritiro del conte Czernin.

(B) **Vienna,** 15 aprile. La Direzione dell'Unione dei partiti tedeschi ha votato a unanimità un ordine del giorno, nel quale si deplora il ritiro del conte Czernin, gli si esprimono ringraziamenti per l'opera sua rivolta a rinsaldare l'alleanza con la Germania e ad apportare una pace sicura e si dichiara che nella politica estera, la quale dovrà essere condotta con piena costituzionalità, non deve subentrare alcun cambiamento d'indirizzo.

(B) **Vienna,** 15 aprile. Secondo informazioni del „Fremden-Blatt", il conte Czernin, consegnati gli affari al suo successore, si trasferirà con la famiglia nel suo castello in Boemia e vi prenderà soggiorno per qualche tempo per concedersi riposo e ristoro.

Decesso.

Amsterdam, 16 aprile. Il „Times" ha da Washington: E' morto il senatore Stone, presidente della Commissione agli esteri del Senato.

A volo sulle Cordigliere.

(B) **Amsterdam,** 16 aprile. Il „Times" ha da Washington che il tenente argentino Candelana con il suo aeroplano ha superato a volo le Cordigliere.

L'i. r. Consigliere di Luogotenenza in Trieste.

Mil. N. 3677—14-17.

Oggetto:
Commissione distrettuale di sostentamento.

Secondo la legge del 1912, che prima regolava i sussidi militari alle famiglie dei richiamati, era competente a decidere sulla domanda dei congiunti domiciliati a Trieste o nel territorio la Commissione provinciale di sostentamento, contro i conchiusi della quale non era ammesso ricorso. Introdotta con la recente legge del 27 luglio 1917 anche una seconda istanza, è risultato necessario di costituire una Commissione distrettuale per la decisione di prima istanza.

Quest'ultima commissione è stata ora costituita da Sua Eccellenza l'i. r. signor Luogotenente come segue: Presidente: i. r. consigliere di luogotenenza Dr. Emilio nobile de Fabrizi, Presidente sostituto: i. r. consigliere di finanza Dr. Giovanni Morosini.

Rappresentanti della popolazione: a) effettivi: Bandel Giacomo, Zoch Matteo, Fenderl Arturo, Predonzan Giovanni, Morpurgo Carlo, Helmpacher Guido, Chiussi Ezio, Kesel Ottone; b) sostituti: Zaratin Francesco, Malalan Carlo, Nicolao Giacomo, Colombani Dr. Silvio, Kravos Francesco, Janach Valentino, Schreiber Massimiliano, Karis Romano, Gialussi Pietro, Susich Giuseppe, Baldassari Dr. Silvio; rappresentante dell'Amministrazione di finanza: i. r. segretario di finanza Dr. Eugenio Teodorovich; rappresentante del Comune di Trieste: Dr. Gustavo Krauseneck.

La nuova Commissione ha la sua sede al I piano di Via Carintia N. 18 e le funzioni finora gestite dalla Commissione provinciale, che d'ora innanzi deciderà sui ricorsi, passano alla Commissione distrettuale.

Trieste, 16 aprile 1918.

Dr. Fabrizi m. p.

CRONACA

I. R. Direzione provinciale di finanza in Trieste.

Sua Maestà l'Imperatore con sovrana risoluzione del 1. corr. si è graziosissimamente degnato di nominare consigliere superiore di finanza per il raggio d'ufficio dell'i. r. Direzione provinciale di finanza del Litorale il consigliere di finanza Silvio de Maninc or.

Il signor Luogotenente a Pola.

Il 15 corr. Sua Eccellenza il signor luogotenente Dr. Alfredo barone de Fries-Skene giungeva da Trieste a Pola. Dopo aver visitato il Comandante militare, riceveva parecchie personalità del luogo per informarsi delle condizioni dell'approvvigionamento, dello stadio dell'opera di rimpatrio e di una serie di questioni locali.

Baracche militari per la gioventù.

La Filiale provinciale dell'i. r. Fondo austriaco per vedove e orfani, per la protezione dell'infanzia e la previdenza per gli adolescenti comunica:

In seguito a pratiche fatte da varie parti l'i. r. Ministero per la difesa del paese ha ideato di cedere, a suo tempo a disarmo compiuto, un certo numero di baracche militari erette durante la guerra a Opere di previdenza per la gioventù, a unioni sportive e simili. Perchè si possano riservare a tempo quelle costruzioni agli scopi della previdenza per giovanetti — la quale potrà farne uso per ricreatori diurni, asili infantili, palestre da ginnastica, locali de giuochi, colonie feriali, ricoveri di ristoro ecc. — e anche perchè si possa stabilire per ora il bisogno prevedibile di tali baracche, quelle Società di previdenza per giovanetti che se ne intetessano annunzieranno le loro richieste relative al più tardi entro il venti aprile a. c. alla competente Autorità politica di prima istanza (i. r. Capitanato distrettuale, Espositura politica o Magistrato di città con proprio Statuto).

Ogni singola notificazione va presentata per se e conterrà i seguenti dati:

1. l'esatta indicazione del nome e della sede dell'ente che chiede la cessione di una baracca;

2. l'esatta specificazione dello scopo al quale si vuole far uso della baracca (p. e. ricreatorio diurno, refettorio, asilo infantile, palestra da ginnastica e da giuochi, ricovero di ristoro, colonia feriale ecc.);

3. il numero dei bambini o giovanetti per i quali deve servire la baracca;

4. dati esaurienti sulla questione se e in quanto sia garantita l'esistenza duratura della istituzione giovanile alla quale servirà la baracca;

5. possibilmente l'esatta descrizione del luogo sul quale s'intende di erigere la baraeca (p. es. la piazza da ginnastica accanto alla scuola, un prato comunale in prossimità della stazione ferroviaria).

Le notificazioni su tale oggetto vanno presentate alla più lunga entro il termine suindicato all'Autorità politica di prima istanza che le inoltrerà senza indugio.

I. r. Direzione delle Poste e Telegrafi in Trieste. Il Ministro del commercio ha nominato direttore di Ufficio di Posta l'amministratore superiore di Posta Carlo Hussak in Gorizia.

Pacchi privati per la Posta da campo. Il servizio di pacchi privati per la Posta da campo è ammesso d'ora innanzi alle condizioni vigenti anche per gli Uffici della Posta da campo N.i 168, 240, 255, 258, 332 e 443.

I. r. Scuola industriale dello Stato in Trieste. Al già aperto Corso speciale per lavori in perle (gratuito) vengono assunte altre dieci allieve. Le aspiranti hanno da presentarsi domani 18 aprile alle 8 antim., in Via Dobler N. 4, I piano, destra

Aumento del prezzo di passaggio sul tramway a beneficio del personale. Con riguardo alle eccezionali circostanze del momento e alle conseguenti aumentate spese di esercizio del Tramway, fra le quali vanno annoverate in massima parte quelle dipendenti dalle legittime domande del personale per ottenere un miglioramento delle sue condizioni economiche, il Comune ha concesso alla Società Triestina Tramway, fino al ritorno di condizioni normali, la facoltà di aumentare fino a un massimo di centesimi quattro per ciascuna le attuali sue tariffe (prezzi di corsa), stabilendo di comune accordo con la Società che il maggiore introito derivante dal suaccennato aumento — in quanto non venga assorbito dalle maggiori spese di esercizio — vada esclusivamente a favore dei seguenti provvedimenti di carattere umanitario e sociale, e precisamente:

a) provvedimenti di vecchiaia a favore del personale anziano della Società, il quale per aver oltrepassato il limite d'età non può far parte dell'Istituto pensioni degli addetti alle ferrovie locali e alle piccole ferrovie, nè di alcun altro fondo pensioni;

b) provvedimenti a favore di addetti alla Società resi invalidi di guerra:

c) provvedimenti a favore delle superstiti famiglie di addetti alla Società caduti in guerra o morti prestando servizio di guerra.

Qualunque abbia poi ad essere l'esito finanziario risultante dall'aumento delle tariffe, la Società devolverà — a sua proposta — un importo di almeno Cor. 10.000 annue a favore di ciascuno dei tre fondi a), b) e c).

La Società infine comunicherà mediante affissi nelle vetture il giorno in cui le aumentate tariffe entreranno in vigore.

Commissione d'approvvigionamento. Carne bovina. Oggi e domani verrà venduta la carne bovina senza obbligo di consegna delle tesserine della carne in 38 macellerie.

Prezzi: Parti anteriori con giunta a Cor. 15·20 il kg; parti posteriori con giunta a Cor. 18·— il kg.

Ufficio dei carboni presso l'i. r. Luogotenenza in Trieste. — Distribuzione carbone di legna, 10 kg la tessera. Tessera rossa: San Vito. N. 1511—1735 (cifra al margine 12) oggi in Via Montfort 5 (84 cent. il kg). — Città vecchia. N. 2131—2630 (cifra al margine 11) oggi in Via Cereria 2, N. 2631—2870 (cifra al margine 11) e N. 1—60 (cifra al margine 12) oggi in Via S. Lucia 2, N. 61—260 (cifra al margine 12) oggi in Via Economo 2, N. 261—660 (cifra al margine 12) oggi in Via Lazzaretto vecchio 17 (84 cent. il kg). — Città nuova. N. 1—300 (cifra al margine 10) oggi in Via Valdirivo 7 (84 cent. il kg). — Barriera nuova. N. 291—440 (cifra al margine 11) oggi in Via Scussa 12, N. 441 640 (cifra al margine 11) oggi in Via Carpison 10 (84 cent. il kg). — Barriera vecchia. N. 4634—5033 (cifra al margine 10) oggi in Via Foscolo 19, N. 5034—5283 (cifra al margine 10) oggi in Via del Toro 13 (84 cent. il kg). — San Giacomo. N. 2211—2330 (cifra al margine 9) oggi in Via Concordia 5, N. 2331—2530 (cifra al margine

9) oggi in Piazza G. B. Vico 9 (84 cent. il kg).

Distribuzione di carbone fossile, 20 kg la tessera. Tessera azzurra: Città nuova. N. 664—786 (cifra al margine 31) e N. 1—31 (cifra al margine 32) oggi in Via Squero nuovo 15 (Cor. 1·46 per 10 kg). — Barriera vecchia. N. 551—810 (cifra al margine 32) oggi in Via San Francesco 2, N. 811—1070 (cifra al margine 32) oggi in Via delle Acque 20, N. 1071—1330 (cifra al margine 32) oggi in Via Acquedotto 94 (Corone 1·46 per 10 kg). — San Giacomo. N. 151—215 (cifra al margine 31) oggi in Via Risorta 17 (Cor. 1·66 per 10 kg). — Servola. N. 521—693 (cifra al margine 12) e N. 1—18 (cifra al margine 13) oggi a Servola 129 (Cor. 1·66 per 10 kg). — S. Maria Madd. superiore, N. 121—230 (cifra al margine 21) oggi in Via Ponzianino N. 5 (Cor. 1·66 per 10 kg).

Distribuzione di coke 10 kg la tessera. Tessera azzurra: Città nuova. N. 35—786 (cifra al margine 32) oggi in Via Squero nuovo 15 (20 cent. il kg). — San Giacomo. N. 216—430 (cifra al margine 31) oggi in Via del Salice 7 (20 cent. il kg). N. 431—640 (cifra al margine 31) oggi in Via del Rivo 10 (20 cent. il kg).

Consorzio dei barbieri. L' orario di chiusura dei negozi di barbiere è stato ripreso ieri alle ore otto pom. per la durata della stagione estiva, e ciò in tutti i giorni feriali ad eccezione del sabato, nella quale giornata la chiusura viene prolungata a seconda del bisogno.

Largizioni. All'Ospitale Infantile, Pia Fondazione Burlo Garofolo, sono pervenute dalla signora baronessa Caterina de Ralli Cor. 100.

All' Ospedale israelitico sono pervenute largizioni per un importo di 1774 Corone da 28 oblatori.

Conservatorio Tartini. L' annunziata conferenza del signor Narciso Schmidichen si terrà non oggi, ma domani sera alle 8.

Il Civico Monte di Pietà esporrà in vendita a pubblico incanto domani, giovedì, nelle ore antimeridiane oggetti preziosi già scaduti della gestione 141 relativi a numeri precedenti assunti nel mese di gennaio 1917.

Stampati di cui è stata proibita la diffusione.

Dall' i. r. Tribunale provinciale di Vienna: Il N. 13/14 del periodico „Jüdische Zeitung", del 27 marzo 1918. Dall' i. r. Tribunale provinciale in Lubiana: Il N. 22 del periodico „Jugoslovan", del 6 aprile 1918

L' i. r. Ministero dell' interno con decreto di data 7 aprile 1918 N. 1150/M. I. ha tolto, in base al § 26 della Legge sulla stampa, la circolazione postale nell'Austria al periodico „Die freie Zeitung che si pubblica a Berna.

Dal Foglio ufficiale della „Wiener Zeitung, Num. 82, del 11 aprile 1918.

Dall' i. r. Tribunale provinciale in Salisburgo: Il N. 74 del periodico „Salzburger Chronik" del 30 marzo 1918.

Dal Foglio ufficiale della „Wiener Zeitung" Num. 83, dell' 12 aprile 1918.

Dall' i. r. Tribunale provinciale in Leopoli: I N. 77 e 78 del periodico „Ukrainskie slowo", del 5 e del 6 aprile 1918; il N. 76 del periodico „Tagblatt", del 6 aprile 1918.

Dal Foglio ufficiale della „Wiener Zeitung" Num. 84, del 13 aprile 1918.

Dall' i. r. Tribunale provinciale in Lubiana: Il N. 79 del periodico „Slovenec", dell' 8 aprile 1918. Dall' i. r. Tribunale provinciale in Innsbruck: il N. 7 del periodico „Tiroler Bauernzeitung", del 5 aprile 1918.

Dal Foglio ufficiale della „Wiener Zeitung" Num. 85 del 14 aprile 1918.

PARTE ECONOMICA

Stabilimenti di riparazioni per vagoni ferroviari. Nel corso della guerra è aumentato, come naturale, il numero dei vagoni ferroviari che abbisognano di riparazioni. Siccome è da supporre che anche per lungo tempo dopo la guerra si dovranno eseguire radicali riparazioni ai vagoni, così sono stati fatti parecchi progetti allo scopo di risolvere la questione del modo con il quale si dovranno eseguire tali lavori.

Nei circoli interessati s' era d' opinione di erigere a Leopoldau, Auspitz e Mährisch-Ostrau vaste officine di riparazioni, che dovevano sorgere per iniziativa privata con l' appoggio dello Stato. Queste vedute però non si sono ancora realizzate. Nel frattempo parecchie fabbriche di vagoni hanno assunto riparazioni di vagoni e anche alcune di quelle fabbriche le quali prima non si occupavano di questo lavoro hanno adattato i loro opifici anche per le riparazioni di vagoni. Inoltre anche gli Stabilimenti di noleggio di vagoni che affittano tutto il loro parco rotante si sono dedicati a questo ramo per dare occupazione ai propri operai. Durante la guerra sono stati costruiti in gran numero vagoni nuovi, ma molti di questi hanno ora bisogno di riparazioni e il riattamento dei mezzi di trasporto per un servizio normale fa di certo parte di una delle più importanti questioni che dovrà risolvere l' economia di transizione.

Società dello zucchero per la Ucraina. A quanto reca la „Berliner Börsezeitung" in Amburgo sta formandosi, con l' appoggio del Governo germanico, una nuova Società a garanzia limitata di ditte germaniche dello zucchero, la quale assumerà le scorte di zucchero attualmente disponibili nell' Ucraina, circa tre quarti di milioni di centinaia, destinate per la Germania.

„Poldi Hütte." Il Consiglio d'amministrazione della Poldi Hütte, Fabbrica di acciaio fuso al crogiuolo, nella sua seduta del 13 corr. ha fissato il resoconto per l'anno di gestione 1917. Dopo l'assegnazione di 500.000 Cor. alla Cassa di sovvenzioni per impiegati ed operai e d'un milione in cifra rotonda per pensioni agli addetti e praticate depennazioni per un importo di Cor. 8,641.929, risulta, assieme al riporto utile dell'anno precedente di 2,205.6 7 Cor., con un utile netto di Cor. 7,876.846.

E' stato deliberato di proporre all'assemblea generale, che si radunerà il 4 giugno p. v., il pagamento di un dividendo uguale a quello dell' anno scorso, cioè del 20%, pari a Cor. 80 per azione.

Dal rapporto preletto dal direttore generale ingegnere Alessandro Pazzani si rileva che gli esercizi sociali hanno bensì tuttora abbondante numero di commissioni, ma che in seguito alla scarsa assegnazione di carbone non si possono far lavorare appieno tutti gl' impianti.

Il conto profitti e perdite segna un introito lordo complessivo di Cor. 27,875.348 (+ 12,334.596 Cor. in confronto all'esercizio del 1916), a fronte del quale stanno esiti per Cor. 19,998.502, così che l' utile netto ascende, come s'è detto a Cor. 7,876.846.

Notizie di Borsa. Trieste. 16 aprile 1918. Alla nostra Borsa molto fermi alcuni valori di navigazione, calmi gli altri.

Borsa di Parigi. Tendenza calma. — Rendita francese 59.40, Rendita spagnuola 129.50, Rendita turca 60.90, Banca di Parigi 916, Riotinto 1850, Credit Lyonnais 1030, Debeers 358—Randmines 73.50.

Borsa di Londra. Tendenza calma. — Consolidato 54½, Argento 45⅛, Rendita giapponese 74¼, Sconto di piazza 3 9/16.

Nuova York. Cambio Londra 472·50, Cambio Parigi 572·—, Argento 93¼.

Corsi di liquidazione

per gli scambi fra partecipanti alla Centrale per mezzi di pagamento esteri.

Vienna, 16 aprile.

Vista	Denaro	Merce
Amsterdam	324.—	325.—
Berlino	150.—	150.30
Bucarest	—.—	—.—
Nuova York	—.—	—.—
Sofia	115.—	116.50
Zurigo	167.50	168.50
Cristiania	240.—	241.—
Copenaghen	229.50	230.50
Stoccolma	244.—	245.—
Costantinopoli	28.—	28.75
Varsavia	—.—	—.—
Banconote.		
Marchi	149.90	150.30
Lei	107.—	108.—
Leva	114.50	116.—
Rubli pezzi di 500	—.—	—.—
piccoli pezzi	—.—	—.—
Svizzere	167.—	169.—
Turche	27.25	28.—
Dollari	—.—	—.—
Lire	90.—	95.—

Berlino, 16.

Olanda	215.50	216.—
Danimarca	152.50	153.—
Svezia	162.25	162.75
Norvegia	159.25	159.75
Svizzera	112.50	112.75
Austria-Ungheria	66.55	66.65
Bulgaria	79.—	79.50
Turchia	18.85	18.95
Spagna	103.—	104.—

Protocollazioni dell' i. r. Tribunale Commerciale e Marittimo in Trieste.

Iscrizione di una società a garanzia limitata.

Firm. 589-18—Rg C III 51 1218

Venne iscritto nel registro addì 8 marzo 1918:

Sede della firma: Trieste

Tenore letterale della firma:

Officine meccaniche Metlicovitz Società a g. l.

Oggetto dell' impresa: Fonderia in ferro e metalli e fabbrica di macchine e caldaie, nonchè qualsiasi lavoro del genere.

Contratto sociale dd. Trieste 5 aprile 1918.

Ammontare del capitale di fondazione Cor. 1,600.000, di cui verstae in contanti Cor. 1.600.000.

Gestori: Janko Gartner, Direttore di Banca, Roberto Dussich, Direttore del Lloyd austr., Alberto Cosulich, armatore, Carlo Mikuličić, Direttore di Società navale, Mario Metlicovitz, industriale, Antonio Rismondo, Direttore di Società navale, Mario Maestro, commerciante, e Romano Gerolimich, armatore, tutti in Trieste.

Abilitato a rappresentare: collettivamente due gestori oppure un gestore ed un procuratore.

Sottoscrizione della firma: Il tenore letterale della firma viene firmato collettivamente da due gestori oppure da un gestore ed un procuratore, quest' ultimo colle premesse lettere „pp."

Le notificazioni seguono mediante „L' Osservatore Triestino" ed eventualmente in altri giornali, mentre l' adunanza generale viene convocata mediante invito ai soci.

I. r. Tribunale commerciale e marittimo Trieste, sez. III.

Aenderungen bei einer bereits eingetragenen Firma.

Firm. 492-18—Rg. A V 47. 1171

Im Register wurde am 27. März 1918 bei der Firma:

Wortlaut:

Imperial Feigenkaffee - Fabrik vorm. Adolf Tschepper, Karl Kuhlemann,

Sitz: Triest

Betriebsgegenstand: Verkaufsniederlage von Kaffeesurrogaten (Feigenkaffee)

Zweigniederlassung der in Wien mit der Firma gleichen Namens bestehenden Hauptniederlassung

folgende Aenderung eingetragen:

Kollektivprokura erteilt dem Valentin Blaschke und Wilhelm Schöbel in Wien.

K. k. Handels- und Seegericht in Triest, Abt. III.

ATTI UFFICIALI

762/2 2—1205

Kundmachung.

Die Tabaktrafik in Görz, Via Arcivescovado N. 7, wird im Konkurrenzwege zur Besetzung ausgeschrieben.

Die Offerte sind bis längstens 6. Mai 1918, 10 Uhr vormittags, beim k. k. Finanz-Inspektorate Görz, derzeit in Cormons zu überreichen.

Die näheren Daten können aus der an der h. o. und an der Amtstafel des Stadtmagistrates in Görz angeschlagenen Kundmachung entnommen werden.

K. k. Finanz-Inspektorat Görz in Cormons, 8. April 1918.

Avviso di concorso.

La rivendita di tabacchi in Gorizia, Via Arcivescovado N. 7, è da coprire in via di pubblico concorso.

Le offerte devono presentarsi presso l' i. r. Ispettorate di finanza di Gorizia, ora in Cormons al più tardi sino al 6 maggio 1918, alle 10 ore antimeridiane.

Le condizioni dettagliate possono rilevarsi dall' avviso affisso all' albo dell' Ispettorato di finanza e del municipio di Gorizia.

L' i. r. Ispettorato di finanza di Gorizia in Cormons, 8 aprile 1918.

Razglas.

Tobačna trafika v Gorici, Via Arcivescovado štev. 7, se odda potom javne dražbe.

Ponudbe se morajo izročiti najdalje do 6. maja 1918 ob 10. uri predpoldne pri c. kr. finančnem nadzorništvu v Gorici sedaj v Korminu.

Bližnji podatki so razvidni v razglasu pribitem na tukajšnem uradu, kakor tudi na uradni deski mestnega magistrata v Gorici.

C. kr. finančno nadzorništvo v Gorici, začasno v Korminu, 8. aprila 1918.

N. 222/18. 1221

Notificazione.

Il signor Dr. Ernesto Braun fu oggi iscritto quale Avvocato con la sede a Trieste nell' Albo degli Avvocati di questa Camera.

Trieste, 8 aprile 1918.

La Delegazione della Camera degli Avvocati per Trieste e l'Istria.

EDITTI

Sa 1/18-3 1208

Editto di accomodamento.

Aprimento della procedura di accomodamento sulla sostanza di Giorgio Ravalico, negoziante in manifatture in Trieste, registrato sotto la firma „Giorgio Ravalico" in Trieste.

Commissario dell' accomodamento l' i. r. Consigliere d' Appello Dr. Antonio Povšić dell' i. r. Tribunale Commerciale e Marittimo.

Amministratore nell' accomodamento l' avvocato Dr. Antonio Pesante in Trieste.

Udienza per la conclusione di un accomodamento presso il detto Tribunale, camera N. 6 addì 17 maggio 1918 alle ore 9 antim.

Termine d' insinuazione fino al 14 maggio 1918.

Trieste, 9 aprile 1918.

I. r. Tribunale commerciale e marittimo, Sez. II.

Cg I 38/18-1 1222

Editto.

La parte attrice Cattonar Angelo fu Giacomo in Rovigno ha prodotto presso questo Tribunale una petizione contro la parte impetita Candussi-Giardo Vittorio, Luigi e Guido già in Rovigno, ora assenti e d' ignota dimora, per Corone 3800 c. s. c. sulla quale fu fissata la prima udienza per il giorno 18 aprile 1918, alle ore 9 ant.

A tutela degli interessi della parte impetita si nomina l' avvocato Dr. C. Costantini in Pisino in curatore, il quale la rappresenterà in Giudizio a rischio e pericolo, nonchè a spese della stessa parte impetita fino a tanto che questa si insinuerà in Giudizio o nominerà altro procuratore.

I. r. Tribunale circolare, Sez. I, Rovigno, ora a Pisino, 6 aprile 1918.

VENDESI 1183

campagna con villa

in GRIGNANO

Informazioni: Via Carintia 19, I, 1.

I. r. priv. Compagnia

Assicurazioni Generali

Trieste

Anno di fondazione 1831

Fondi di garanzia al 31 dicembre 1914 Cor. **480,984.656·23.**

Danni pagati agli assicurati nel 1914 Cor. **48,992.434·88.**

Danni pagati agli assicurati dalla fondazione (1831) Cor. **1.212,012.598·55.**

Somme assicurate: in vigore al 31 dicembre 1914 nel Ramo Vita Cor. **1.295,816.563·—.**

L' enorme diffusione degli affari, eloquentemente illustrata da queste cifre, dimostra che la Compagnia, mercè la sua vastissima organizzazione, può nel più alto grado corrispondere ai desideri e bisogni del pubblico offrendo: **Garanzie assolute. Sistemi di assicurazioni pratici, perfezionati e moderni. Equità e prontezza nel pagamento dei danni. Prezzi modici.**

Offrite doni

per i soldati dell'esercito meridionale!

Ogni mercoledì e sabato

si accettano doni e largizioni.

Importi in danaro ed offerte in natura si ricevono dalle 4 alle 6 pomeridiane, Piazza Francesco Giuseppe (ex Permanente).

OPERA COMMEMORATIVA E DI SOCCORSO IN GUERRA

Il ferreo nappo consacrato va ai ferrei eroi di questa ferrea età. Ottocare Kernstock.

NAPPO UFFICIALE DI GUERRA

1914—1918.

Vera opera d'arte a ricordo di questa grande epoca, opera che sopravviverà per secoli e non deve mancare in alcuna famiglia.

UN NAPPO DI GUERRA È IL PIÙ BEL REGALO PER FESTE

quando sia munito del MOTTO SOVRANO:

„Confido nei miei popoli e nella giustizia della nostra causa. **Francesco Giuseppe** m. p."

I nappi di guerra sono di acciaio di proiettile brunito, con forte doratura interna e cinti di cerchi di bronzo a forte indoratura, recanti sotto i ritratti in rilievo dei Monarchi alleati, lavoro del Prof. Marschall, il motto surriferito

Nappo grande . . . . . Cor. 25·—, **Astuccio** Cor. 7·—
Nappo piccolo (da Champagne) „ 20·—, **Astuccio** „ 6·—

L'utile netto viene devoluto intieramente ed esclusivamente a scopi di beneficenza in guerra.

Si acquistano nei primari negozi,

presso la

CENTRALE DI VENDITA DEL NAPPO UFFICIALE DI GUERRA

Vienna, I., Habsburgerstrasse 2, mezzanino (angolo Graben 16),

e presso la

DIREZIONE PRINCIPALE IN GRAZ, Burg.

Prospetti particolareggiati s'inviano franchi di posta.

Tipografia Lloyd

COLLETTORIA

DELLA

I. R. LOTTERIA A CLASSI

TRIESTE

(Tergesteo, Scala I. mezzanino).

Via della Borsa N. 3.

FILIALE DELLA BANCA GENERLE DI DEPOSITI

TRIESTE

Via S. Nicolò N. 8, I. piano.

Sede centrale Vienna.

UFFICIO CAMBIO Capo di Piazza N. 2.

Effettua tutte le operazioni bancarie

Accetta versamenti di danaro verso libretti a risparmio all'interesse del 4% annuo.

Si occupa dell'acquisto e della vendita di Valori e Valute.

Assume prenotazioni della i. r. Lotteria a Classi.

Tipografia del Lloyd austriaco, Trieste. Sezione letterario-artistica del Lloyd austriaco Trieste editrice. Dr. Erminio Metlikovitz, redattore responsabile in capo.